

*L'inventaire de
Chedoke des activités
de la main et du bras*

French version of
The Chedoke Arm and Hand Activity Inventory

*Lignes directrices pour
l'administration*

Traduction : version du 4 juin 2007

LICENCE CAHAI

IMPORTANT – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT : Cette licence est un accord légal entre vous et Susan Barreca pour l'utilisation du *Chedoke Arm and Hand Activity Inventory* ("CAHAI").

EN UTILISANT LE CAHAI, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ AUX CLAUSES DE CETTE ENTENTE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD, N'UTILISEZ PAS LE CAHAI.

TERMES D'UTILISATION

1. DROITS CONFÉRÉS PAR CETTE LICENCE

Si vous vous conformez à toutes les clauses et conditions de cette entente, Mme Barreca vous accorde une licence sans royalties pour l'utilisation du CAHAI à des fins cliniques, académiques ou de recherche.

2. UTILISATION COMMERCIALE INTERDITE

Vous ne devez pas vendre, octroyer de licences ou distribuer des copies du CAHAI sans avoir obtenu l'autorisation écrite préalable de Mme Barreca.

3. DÉNI DE GARANTIES

MME BARRECA VOUS FOURNIT LE CAHAI « TEL QUEL » AVEC TOUTES SES ERREURS ET SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE LE CAHAI EST COMMERCIALISABLE, EXACT OU APPROPRIÉ À UNE OU À DES UTILISATIONS PARTICULIÈRES.

4. RISQUES POSSIBLES

VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET RESPONSABILITÉ POUR LA SÉLECTION, L'UTILISATION, LA QUALITÉ, LA PERFORMANCE ET LES RÉSULTATS OBTENUS AVEC LE CAHAI.

5. DÉNI DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS MME BARRECA NE SERA TENUE RESPONSABLE ENVERS VOUS POUR AUCUN DOMMAGE DE QUELQUE NATURE QUE SE SOIT ET D'AUCUNE FAÇON QUE SE SOIT DÉCOULANT DE OU EN LIEN AVEC LE CAHAI, DE SON UTILISATION, DE SA PERFORMANCE OU CETTE LICENCE.

EN ACCEPTANT CES TERMES ET CONDITIONS, VOUS DÉDOMMAGEREZ MME BARRECA POUR TOUTE POURSUITE EN LIEN AVEC LE CAHAI INTENTÉE PAR UN TIERS.

6. PROPRIÉTÉ

Mme Barreca est propriétaire du titre, des droits d'auteur et de tout autre droit de propriété intellectuelle rattachés au CAHAI. C'est une licence qui vous est accordée; le CAHAI ne vous est pas vendu.

7. DURÉE ET RETRAIT DE LA LICENCE

Votre licence débutera à la date où le CAHAI vous sera livré physiquement ou électroniquement. Cette licence se terminera immédiatement et sans préavis si vous ne respectez pas les clauses et conditions de cette licence.

8. ENTENTE COMPLÈTE

Vous êtes d'accord que cette licence est la seule, entière et unique entente entre vous-même et Mme Barreca en ce qui concerne le CAHAI. Elle annule et remplace toute entente préalable, qu'elle soit écrite ou verbale, ainsi que toute autre communication entre vous en lien avec le CAHAI.

Directives générales pour l'administration du CAHAI

L'objectif de cette mesure est **d'évaluer l'habileté fonctionnelle de la main et du bras hémiplegiques à accomplir des tâches** qui ont été identifiées comme étant importantes par des survivants d'un AVC. Elle n'a PAS été conçue pour mesurer l'habileté du client à accomplir la tâche en utilisant uniquement sa main saine mais plutôt pour encourager la fonction bilatérale.

Expliquez aux usagers que certaines tâches sont difficiles et qu'il n'y a aucune raison d'éprouver une frustration s'ils sont incapables d'accomplir toutes les tâches. Encouragez-les à faire de leur mieux en utilisant leurs DEUX mains et leurs DEUX bras. *L'utilisateur peut essayer chaque tâche deux fois.*

Lors de chaque essai, veuillez toujours tenir compte de la sécurité, surtout au Stade I du membre supérieur.

Position de départ normalisée

- Posture :** assis sur une chaise sans appui-bras ou dans un fauteuil roulant dont les appui-bras ont été enlevés. Encouragez l'utilisateur à s'asseoir le dos droit, les pieds à plat au sol.
- Hauteur de la table :** à la hauteur de la dernière côte.
- Distance de la table :** le coude de l'utilisateur rejoint le bord de la table.
- Mains :** reposent sur la table.

Toute variation de la position de départ normalisée sera indiquée au haut de la page où la tâche est décrite.

Pour s'assurer de la bonne compréhension de l'utilisateur :

Tous les efforts devraient être faits pour assurer que l'utilisateur comprend la tâche.

- Chaque tâche devrait être démontrée une fois, deux fois au besoin.
- L'utilisateur peut être avisé à deux reprises d'utiliser ses deux mains.
- On peut rappeler à l'utilisateur de ne pas appuyer ses coudes sur la table à deux reprises.

Le pointage

Accordez un score à la performance du membre supérieur atteint en utilisant l'échelle d'activité à 7 niveaux (*fig. 1.0*). Observez la performance du membre supérieur atteint et :

- 1) Utilisez la « Charte des composantes de la tâche » pour déterminer quelle partie de la tâche le membre atteint a accompli (p. ex., la main atteinte a dévissé le couvercle ou la main atteinte a stabilisé le pot).
- 2) Identifiez les composantes spécifiques de manipulation et de stabilisation que le membre atteint a accomplies.
- 3) Utilisez l'échelle d'activité à 7 niveaux pour déterminer le score.

Si des performances différentes sont observées, vous devez assigner le score le moins élevé. Notez quelle partie de la tâche la main atteinte a accomplie afin d'être constant lors de la réévaluation.

Figure 1.0

CHARTRE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 1 : Ouvrir un pot de café

Si la main atteinte tient le pot	←	Si la main atteinte tient le couvercle du pot
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tend le bras pour atteindre et saisit le pot ▪ Soulève le pot <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conserve sa prise sur le pot ▪ Maintient le pot au-dessus de la table 	←	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tourne et enlève le couvercle <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conserve sa prise sur le couvercle pendant qu'il l'enlève

1) Utilisez la Charte des composantes de la tâche pour déterminer le rôle du membre atteint

2) Identifiez les composantes spécifiques accomplies.

3) Utilisez l'échelle d'activité à 7 niveaux pour déterminer le score



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DE LA MAIN ET DU BRAS	
Échelle de cotation pour établir le score	
OUVRIR UN POT DE CAFÉ	
Directives : « Ouvrez le pot de café en le soulevant de la table et en utilisant vos deux mains. »	
Position de départ normalisée avec le pot de café placé sur la table à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.	
Inacceptable : Placer le pot entre les genoux pour le stabiliser.	
Client doit : Utiliser ses deux mains.	
Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :	
7	AUTONOMIE COMPLÈTE – Est capable de tenir le pot de café en le soulevant de la table et d'utiliser l'autre main pour dévisser le couvercle, sans appuyer les bras sur la table.
6	AUTONOMIE MODIFIÉE – Doit utiliser un outil (p. ex., un antidérapant Dycem) OU a besoin de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il existe des considérations de sécurité (des risques).
5	SUPERVISION – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
4	ASSISTANCE MINIMALE – Le membre supérieur faible a besoin d'une légère assistance physique, touché léger, pour manipuler ou pour stabiliser pendant l'exécution de la tâche. L'utilisateur fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
3	ASSISTANCE MODÉRÉE – Le membre supérieur faible manipule ou stabilise partiellement pendant la tâche . A besoin d'assistance (p. ex., technique main sur l'autre OU utilise la table ou le corps comme support). L'utilisateur fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
2	ASSISTANCE MAXIMALE – Le membre supérieur faible stabilise pendant la tâche. A besoin d'assistance (p. ex., technique main sur l'autre). L'utilisateur fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
1	ASSISTANCE TOTALE – L'utilisateur fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

L'Inventaire Chedoke des activités du bras et de la main est un complément au *Chedoke-McMaster Stroke Assessment*. L'échelle servant à établir les scores est similaire à celle utilisée dans la *Mesure de l'autonomie fonctionnelle (FIM Adulte) (Functional Independence Measure (Adult FIMSM))*.

INDIQUEZ LE SCORE OBTENU POUR CHAQUE TÂCHE DANS LES BOÎTES PRÉVUES À CET EFFET, ENSUITE FAITES LE TOTAL AU BAS DE LA COLONNE.

DESCRIPTION DES NIVEAUX DE FONCTION POUR L'ÉCHELLE DES ACTIVITÉS

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Toutes les tâches ont été exécutées de façon sécuritaire, sans modification, sans aide technique ou assistance physique et en un temps raisonnable.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : un outil ou une aide technique OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique. Un aidant installe les items nécessaires ou met les orthèses.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – L'utilisateur a besoin d'une légère assistance physique, touché léger, pour manipuler ou pour stabiliser pendant l'exécution de la tâche. Il fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre faible **manipule et stabilise** pendant la tâche. L'utilisateur a besoin de plus d'assistance physique qu'un touché léger pendant la tâche. Il fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre faible stabilise pendant la tâche. L'utilisateur fournit entre 25 et 49% de l'effort requis.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – L'utilisateur fournit moins de 25% de l'effort requis.

Donnez un score de :

6 si plus qu'un temps raisonnable a été nécessaire (p. ex., plus de 3 fois le temps normalement requis)

6 si des aides ou compensations (p. ex., manchon grossissant, antidérapant Dycem, *cock-up*/orthèses dynamiques) ont été requises

6 s'il y a des considérations de sécurité lors de l'exécution des tâches avec le membre supérieur (p. ex., impulsivité, équilibre, faible contrôle moteur)

5 si vous avez eu à donner des consignes verbales tout au long du deuxième essai.

4 si l'utilisateur touche la table, même très brièvement

3 si l'utilisateur utilise la table comme soutien de façon continue

1 si l'utilisateur utilise seulement un bras/main

1 si deux personnes sont requises pour assister l'utilisateur à exécuter la tâche

1 si vous avez considéré qu'il n'était pas sécuritaire de tenter la tâche.

Temps pour l'administration (environ 30 minutes)

Questions : Veuillez prendre contact avec Susan Barreca au (905) 521-2100 poste 73654
ou par courriel à l'adresse barreca@hhsc.ca

Équipement nécessaire

Version CAHAI-7 (tâches 1 à 7) : tous les équipements de la liste A sont requis

Liste d'équipements A

- table dont la hauteur est ajustable
- chaise/fauteuil roulant sans appui-bras
- antidérapant Dycem
- pot de café de 200g
- téléphone à boutons-presseurs
- règle de 12 pouces / 30 centimètres
- feuilles de papier de 8½ po x 11 po (ou format A4)
- crayon
- pichet de plastique de 2,3 litres avec couvercle
- verre de plastique d'une capacité de 250 ml
- débarbouillette
- bassin de lavage (24,5 cm de diamètre, 8 cm de hauteur)
- chemise à boutons style « poncho » (sans manches et non cousue sur les côtés) avec 5 boutons de ¾ po (20 mm) de diamètre distancés de 9 cm (une série du côté hommes et l'autre série du côté femmes)
- serviette de bain (65 cm X 100 cm)

Version CAHAI-8 (tâches 1 à 8) : tous les équipements des listes A et B sont requis

Liste d'équipements B

- tube de dentifrice de 75ml muni d'un bouchon qui visse, >50% plein
- brosse à dents

Version CAHAI-9 (tâches 1 à 9) : tous les équipements des listes A, B et C sont requis

Liste d'équipements C

- assiette (mélamine ou plastique épais, 25 cm de diamètre)
- mastic de résistance moyenne
- couteau et fourchette
- manchons grossissants de la longueur du manche de l'ustensile

Version CAHAI-13 (tâches 1 à 13) : tous les équipements des liste A, B, C et D sont requis

Liste d'équipements D

- poncho de « Polar » muni d'une fermeture éclair à dents métalliques de 27 pouces/67cm
- paire de lunettes
- mouchoir de tissu
- contenant « Rubbermaid » de 38 litres (50 x 37 x 27cm)
- escaliers de 4 marches avec rampe
- sac de plastique d'épicerie ayant un contenu de 4 livres/2 kilogrammes

L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

OUVRIR UN POT DE CAFÉ

Directives : « Ouvrez le pot de café en le soulevant de la table et en utilisant vos deux mains »

Position : Position de départ normalisée avec le pot placé sur la table à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.

Inacceptable : Placer le pot entre les genoux pour le stabiliser

Requis : Utiliser les deux mains

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de tenir le pot de café en le soulevant de la table et d'utiliser l'autre main pour dévisser le couvercle, sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., un antidérapant Dycem) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une légère assistance physique, touché léger, pour manipuler ou pour stabiliser pendant l'exécution de la tâche. Il fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule ou stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., technique main sur l'autre OU utilise la table ou le corps comme support). L'utilisateur fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., technique main sur l'autre). L'utilisateur fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 1: Ouvrir un pot de café

Si la main atteinte tient le pot	Si la main atteinte tient le couvercle
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit le pot▪ Soulève le pot <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Conserve sa prise sur le pot• Maintient le pot au-dessus de la table	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Tourne et enlève le couvercle <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Conserve sa prise sur le couvercle pendant qu'il l'enlève



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

APPELER LE 911

Directives : « Appelez le 911 en utilisant vos deux mains »

Position : Position de départ normalisée. Le téléphone est placé sur la table à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de prendre le combiné et de le tenir à l'oreille avec une main pendant que l'autre main compose le numéro, sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., une attelle) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – A besoin d'une légère assistance physique, touché léger, pour maintenir le téléphone à l'oreille OU pour placer le combiné dans la main OU pour guider les doigts vers le clavier du téléphone. Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance (p. ex., pour amener le combiné à l'oreille OU utilise la table comme soutien). Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour cette tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise pendant** la tâche. Nécessite de l'assistance (p. ex., pour ramasser le combiné, le maintenir à l'oreille et composer le numéro). L'utilisateur fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 2: Appeler le 911

Si la main atteinte tient le combiné	Si la main atteinte compose le 911
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour rejoindre et saisit le combiné• Amène le combiné à son oreille <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Conserve une prise suffisamment forte sur le combiné pour le tenir à son oreille	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour rejoindre le clavier du téléphone• Pèse sur chaque bouton avec précision



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

TRACER UNE LIGNE À L'AIDE D'UNE RÈGLE

Directives : « Tracez une ligne droite de la même longueur que la règle en utilisant vos deux mains ».

Requis : Ne pas appuyer les avant-bras sur la table

Position : Position de départ normalisée, le crayon et la règle sont placés sur la marge supérieure de la feuille de papier; la feuille de papier est placée horizontalement au bord de la table.

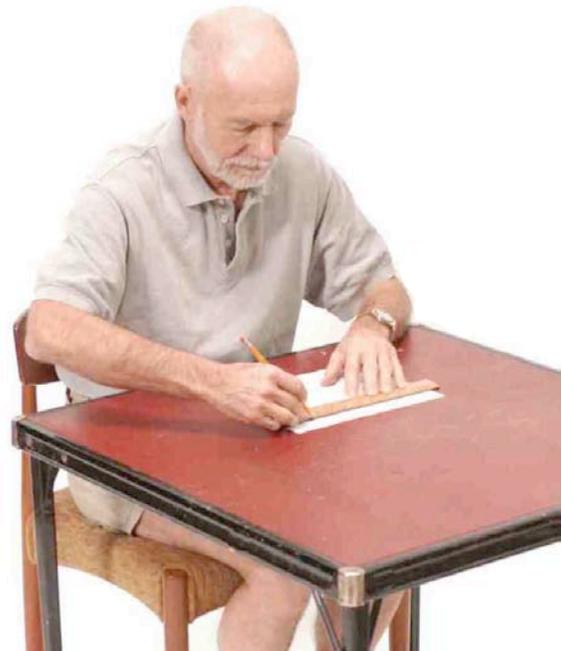
Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de prendre le crayon et la règle, positionner la règle correctement sur la feuille de papier, tenir la règle en place et tracer une ligne droite de la longueur de la règle et ce, sans appuyer les avant-bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., une attelle ou un manchon grossissant) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – A besoin d'une légère assistance physique, touché léger, (p. ex., pour stabiliser le segment distal ou proximal du membre supérieur) OU se sert de la main saine pour ramasser le crayon ou la règle et le placer dans la main atteinte OU peut exécuter la tâche mais lorsque l'utilisateur trace la ligne avec sa main faible, il trace une ligne inégale. Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., pour placer le crayon dans sa main correctement. Par la suite, l'utilisateur peut exécuter la tâche mais sans fluidité OU il se sert de la table comme soutien). Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., une main sur l'autre pour maintenir la position du crayon dans sa main) et peut, par la suite, exécuter la tâche OU se sert de la main atteinte pour stabiliser la règle mais n'est pas capable de la tenir suffisamment bien pour tracer la moitié de la ligne. Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49 % de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 3: Tracer une ligne droite à l'aide d'une règle

Si la main atteinte tient la règle	Si la main atteinte tient le crayon
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et prend la règle• Place la règle horizontalement sur la feuille de papier <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Met les doigts sur la règle• Applique suffisamment de pression pour garder la règle en place	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et prend le crayon• Manipule le crayon avec sa main pour le positionner pour l'écriture• Trace le long de la règle <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient la prise sur le crayon



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

VERSER UN VERRE D'EAU

Directives : « *Remplissez un verre d'eau en utilisant vos deux mains* »

Position : Position de départ normalisée, un verre d'une capacité de 250 ml vide situé à côté d'un pichet d'une capacité de 2,3 litres rempli d'eau (rempli à 2,5 cm du bec verseur), le tout placé à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de prendre le verre et le pichet, puis remplir le verre d'eau jusqu'à 2 cm du rebord sans déposer le verre ni le pichet et sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs facteurs suivants : une aide technique (p. ex., une attelle) OU il stabilise ses coudes seulement en les appuyant sur la table OU a besoin de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique. Tout dégat d'eau est coté à 5.
4. **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique sous forme d'un touché léger (p. ex., soit avec le verre ou avec le pichet pour pouvoir remplir le verre d'eau). Le membre supérieur faible fournit 75% et plus l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique OU l'utilisateur tend le bras pour atteindre le verre mais le laisse reposer sur la table pendant qu'il soulève le pichet pour remplir le verre d'eau. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., utilisation de la technique d'une main sur l'autre tout au long des composantes de la tâche). Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – L'utilisateur initie le mouvement de tendre le bras pour atteindre le verre ou le pichet mais est incapable d'exécuter la tâche, même lorsqu'il utilise l'assistance d'une main sur l'autre. Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 4: Verser un verre d'eau

Si la main atteinte tient le verre	Si la main atteinte tient de pichet
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit le verre• Soulève le verre de la table <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise sur le verre qui est suffisamment forte pour le tenir au-dessus de la table• Maintient le verre stable pendant qu'il verse	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit le pichet• Soulève le pichet de la table• Verse l'eau du pichet <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise suffisamment forte pour tenir le pichet au-dessus de la table• Maintient le pichet stable pendant qu'il verse



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

TORDRE UNE DÉBARBOUILLETTE

Directives : « *Tordez la débarbouillette en utilisant vos deux mains* ».

Position : Position de départ normalisée, la débarbouillette baigne dans le bassin rempli d'eau à moitié qui est placé au bord de la table.

Inacceptable : Serrer la débarbouillette, l'utilisateur doit faire le mouvement de tordre.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Peut prendre la débarbouillette dans le bassin d'eau et la tordre complètement sans appuyer ses bras sur la table. Le thérapeute tord la débarbouillette pour s'assurer que la tâche a été complétée.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche.
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique. On accorde un score de 5 pour tout dégât d'eau.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique sous forme d'un touché léger OU l'utilisateur est capable de tordre et extraire environ 75% de l'eau de la débarbouillette. Le membre supérieur faible fournit 75% et plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., technique d'une main sur l'autre pour exécuter la tâche mais l'utilisateur est capable d'extraire au moins 50% de l'eau de la débarbouillette OU utilise la table comme soutien). Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., une main sur l'autre) OU l'utilisateur tient la débarbouillette et la serre avec l'autre main (p. ex., l'utilisateur n'exécute pas le mouvement de tordre). Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 5: Tordre une débarbouillette

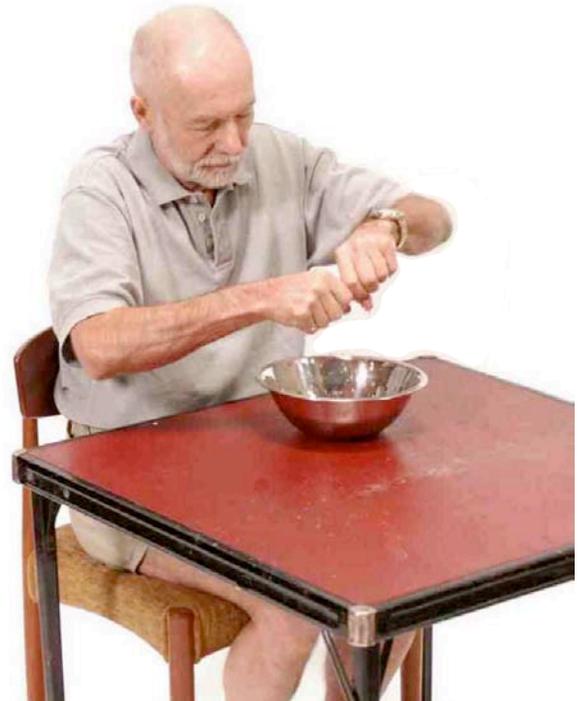
Attribuez un score à la main atteinte sur son habileté à :

Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main

- Tend le bras pour atteindre et prend la débarbouillette
- La main participe à l'action de tordre

Composantes de stabilisation

- Tient la débarbouillette en place
- Tient la débarbouillette de façon à la tordre



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

ATTACHER 5 BOUTONS

Directives : « Attachez cinq boutons en utilisant vos deux mains. Commencez par le bouton du haut. »

Position: Assis quelque peu éloigné de la table; l'utilisateur porte la chemise à boutons.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable d'attacher les cinq boutons de la chemise.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique sous forme d'un touché léger pour manipuler ou stabiliser pendant la tâche OU l'utilisateur est capable d'attacher quatre boutons. L'utilisateur fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique OU ne peut attacher que 3 boutons. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance OU n'est capable d'attacher que 2 boutons. Le membre supérieur faible fournit entre 25 et 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible est incapable d'attacher plus d'un bouton. L'utilisateur fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 6 : Attacher cinq boutons

Si la main atteinte tient le tissu	Si la main atteinte tient les boutons
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Rejoint et prend le tissu• Rapproche les deux côtés de la chemise• Aide à passer les boutons dans les boutonnières• Relâche le tissu <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Tient et maintient sa prise sur le tissu	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Rejoint et prend les boutons• Rapproche les deux côtés de la chemise• Aide à passer les boutons dans les boutonnières• Relâche les boutons <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Tient et maintient sa prise sur les boutons



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

S'ASSÉCHER LE DOS AVEC UNE SERVIETTE

Directives : « *Essuyez-vous le dos complètement avec la serviette en utilisant vos deux mains.* »

Position : L'utilisateur est assis un peu à l'écart de la table. La serviette est placée sur la table à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de prendre la serviette, de la placer dans son dos et d'utiliser ses deux mains pour faire bouger la serviette de façon à s'essuyer le dos complètement.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : a besoins de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques, p. ex., l'équilibre).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique de type touché léger pour manipuler ou stabiliser pendant la tâche OU s'essuie seulement la moitié du dos. Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule ou stabilise partiellement pendant la tâche**. Nécessite de l'assistance. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. À besoin d'assistance. Le membre supérieur faible fournit entre 25 et 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort nécessaire pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 7: S'assécher le dos avec une serviette

Si la main atteinte prend la serviette	Si la main atteinte tient le bout de la serviette
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et prend la serviette• Manipule la serviette qu'il a en main pour la placer dans son dos• Fait le mouvement de froter le haut et le bas du dos <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise suffisamment forte sur la serviette pour exécuter la tâche	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Prend le bout de la serviette• Manipule la serviette qu'il a en main pour la placer dans son dos• Fait le mouvement de froter le haut et le bas du dos <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise suffisamment forte sur la serviette pour exécuter la tâche.



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

METTRE DU DENTIFRICE SUR UNE BROSSE À DENT

Directives : « *Mettez du dentifrice sur la brosse à dents en utilisant vos deux mains.* »
Position : Position de départ normalisée. Le tube de dentifrice et la brosse à dents sont placés horizontalement sur la table à une distance équivalente à la longueur de l'avant-bras.
*note : Le nouveau tube de dentifrice devrait être marqué au centre et roulé au fur et à mesure qu'il se vide. Le tube devra être remplacé par un neuf lorsqu'il sera à moitié vide.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de prendre le tube, dévisser le bouchon, ramasser la brosse à dents et y ajouter du dentifrice sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'une aide technique (p. ex., une attelle ou un manchon grossissant) OU a besoin de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche.
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique de type touché léger (p. ex., pour enlever le bouchon OU pour stabiliser pendant l'application du dentifrice sur la brosse). Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. Nécessite de l'assistance (p. ex., pour placer la brosse à dents ou le tube dans ses mains OU pour dévisser le bouchon et initier l'action de presser sur le tube OU appuie les bras sur la table. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. À besoin d'assistance (p. ex., technique de la main sur la main). Le membre supérieur faible fournit entre 25 et 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort nécessaire pour exécuter la tâche.

Tâche 8 : Mettre du dentifrice sur une brosse à dents

Si la main atteinte tient le tube	Si la main atteinte tient la brosse
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et ramasse le tube• Presse sur le tube suffisamment fort pour appliquer le dentifrice sur la brosse <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Applique suffisamment de force pour tenir le tube pendant la manipulation du bouchon	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Dévisse le bouchon• Tend le bras pour atteindre et ramasse la brosse <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Applique suffisamment de force pour tenir la brosse



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

COUPER DU MASTIC DE RÉSISTANCE MOYENNE

Directives : « *Coupez 5 petits morceaux distincts en utilisant vos deux mains* ».

Position : Position de départ normalisée. Le mastic (quantité équivalente à la paume de la main) est dans l'assiette au bord de la table. Le couteau et la fourchette sont placés de chaque côté de l'assiette.

Inacceptable : Couper de gros morceaux (plus de 2,5 cm de long)

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de ramasser le couteau et la fourchette convenablement et couper le mastic en 5 morceaux distincts de la grosseur d'une bouchée, sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., un manchon grossissant, un antidérapant Dycem) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour couper 5 petits morceaux OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) OU besoin d'être installé et peut ensuite couper 5 petits morceaux.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une légère assistance physique, touché léger (p. ex., pour placer les ustensiles dans ses mains) et peut ensuite couper 5 petits morceaux. Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., pour placer les ustensiles dans ses mains OU la technique main sur l'autre OU stabilise ses avant-bras sur la table) et peut ensuite couper 4 petits morceaux. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., pour placer les ustensiles dans ses mains OU technique main sur l'autre) et peut ensuite couper 3 petits morceaux. Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 9: Couper du mastic de résistance moyenne

Si la main atteinte tient le couteau	Si la main atteinte tient la fourchette
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre, saisit le couteau et le manipule (dans sa main) en préparation pour la tâche• Place le couteau dans le mastic• Coupe en sciant (pas en tirant) <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise suffisante sur le couteau tout au long de la tâche	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre, saisit la fourchette et la manipule (dans sa main) en préparation pour la tâche• Place la fourchette dans le mastic• Place les morceaux coupés de côté avec la fourchette <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient une prise suffisante sur la fourchette tout au long de la tâche• Maintient le mastic en place pendant que le couteau coupe des morceaux



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

ATTACHER UNE FERMETURE ÉCLAIR

Directives : « *Attachez la fermeture éclair en utilisant vos deux mains* »

Position : Assis quelque peu éloigné de la table; le thérapeute met le poncho à l'utilisateur.

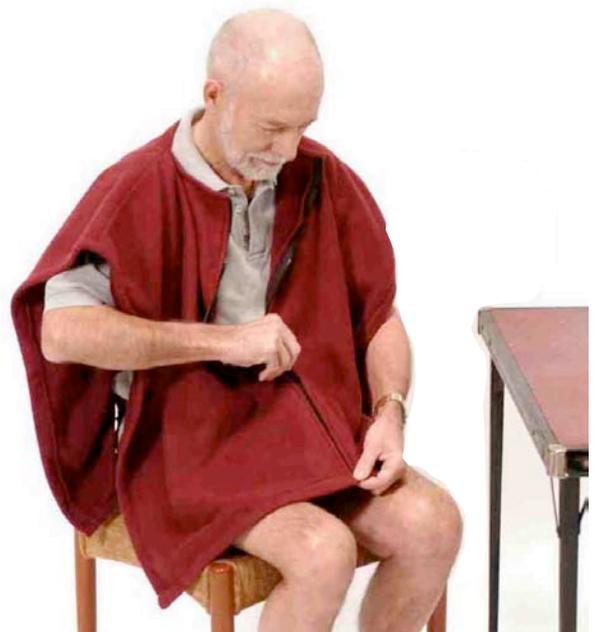
Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de saisir les deux extrémités de la fermeture éclair et les joindre. Utilise une main pour maintenir la fermeture éclair et l'autre main pour saisir la languette et la faire glisser pour fermer le poncho.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., une attelle) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique sous forme d'un touché léger (p. ex., pour stabiliser le segment proximal ou distal du membre supérieur). Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., pour placer l'extrémité de la fermeture éclair dans la main faible ou pour commencer à faire glisser la languette) OU utilise ses genoux pour stabiliser. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance (p. ex., pour joindre les deux extrémités et peut ensuite fermer la fermeture éclair seul OU peut joindre les deux extrémités mais a besoin d'assistance pour fermer le poncho. Le membre supérieur faible fournit entre 25 et 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 10 : Attacher une fermeture éclair

Si la main atteinte tient la fermeture éclair	Si la main atteinte tient la languette
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit une des extrémités de la fermeture éclair• Joint les deux extrémités de la fermeture éclair <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Stabilise le bas du poncho pendant que la languette glisse le long de la fermeture éclair	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit une des extrémités de la fermeture éclair• Joint les deux extrémités de la fermeture éclair• Saisit la languette• Fait glisser la languette pour fermer le poncho <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient la prise sur la fermeture éclair tout au long de la tâche



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

NETTOYER UNE PAIRE DE LUNETTES

Directives: « Nettoyez les lunettes avec le mouchoir en utilisant vos deux mains ».
Position : Position de départ normalisée. Mouillez les deux lentilles et placez les lunettes ouvertes, côté supérieur de la monture vers le bas à une distance égale à la longueur de l'avant bras de l'utilisateur. Le mouchoir est placé à côté des lunettes.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Peut prendre les lunettes d'une main, prendre le mouchoir de l'autre main et nettoyer les deux lentilles complètement sans appuyer les bras sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – A besoin d'une aide technique (p. ex., une attelle) OU plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – Le membre supérieur faible a besoin d'une assistance physique sous forme d'un touché léger pour manipuler ou stabiliser pendant la tâche. Le membre supérieur faible fournit 75% et plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule et stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique OU utilise la table comme soutien et peut ensuite prendre les lunettes ou le mouchoir avec la main faible. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique. Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 11: Nettoyer une paire de lunettes

Si la main atteinte tient les lunettes	Si la main atteinte nettoie les lentilles
<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit les lunettes• Manipulation de la main ou des lunettes pour pouvoir nettoyer toutes les surfaces des lentilles <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient la prise sur les lunettes tout au long de la tâche	<p>Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main</p> <ul style="list-style-type: none">• Tend le bras pour atteindre et saisit le mouchoir• Manipulation du mouchoir avec la main• Action de frotter avec le mouchoir <p>Composantes de stabilisation</p> <ul style="list-style-type: none">• Maintient la prise sur le mouchoir tout au long de la tâche



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

PLACE UN BAC SUR LA TABLE

Directives : « Placez le bac sur la table ».

Position : L'utilisateur est debout, son côté fort du côté de la table. Le bac ayant un contenu de 10 livres ou de 5 kg (poids total de 19 livres ou de 8.6 kg) est placé sur le sol devant l'utilisateur.

Inacceptable : De faire la rotation du tronc alors que les pieds demeurent cloués au sol; de faire l'extension du tronc pour soulever le bac.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – Est capable de se pencher, ramasser le bac, se tourner, faire un pas et placer le bac sur la table.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur a besoin d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : une aide technique (p. ex., une attelle) OU de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – A besoin d'une légère assistance physique, touché léger (p. ex., pour stabiliser ou garder l'équilibre pendant qu'il soulève le bac OU le bac n'est pas soulevé suffisamment haut pour le déposer sur la table. Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule ou stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., pour terminer la remontée jusqu'à la position debout). Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique tout au long du soulèvement du bac. Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 12 : Placer un bac sur la table

En utilisant la main atteinte et la main saine

Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main

- Se penche et saisit le bac
- Flexion du coude pour soulever le bac suffisamment haut pour le déposer sur la table
- Place le bac sur la table

Composantes de stabilisation

- Maintient une prise suffisante
- Stabilise le bac pendant qu'il le soulève sans utiliser son corps comme appui



L'INVENTAIRE CHEDOKE DES ACTIVITÉS DU BRAS ET DE LA MAIN

TRANSPORTER UN SAC EN MONTANT UN ESCALIER

Directives : « *Transportez ce sac avec votre bras faible en montant les quatre marches* »

Position : L'utilisateur est debout ou assis devant les escaliers. Le sac pesant 4 livres/2 kg est placé sur le sol devant lui.

Requis : Utiliser le membre supérieur faible pour transporter le sac.

Pour la tâche ci-haut, veuillez assigner un score selon l'échelle suivante :

- 7 **AUTONOMIE COMPLÈTE** – De sa position debout ou assise, l'utilisateur est capable de ramasser le sac avec sa main faible et de le transporter en montant les quatre marches de façon sécuritaire et sans utiliser la rampe.
- 6 **AUTONOMIE MODIFIÉE** – L'utilisateur doit utiliser la rampe ou une canne OU a besoin de plus de temps que celui raisonnablement prévu pour exécuter la tâche OU il y a des considérations de sécurité (des risques).
- 5 **SUPERVISION** – A besoin de supervision (p. ex., une personne à ses côtés, des consignes verbales ou de l'encouragement) sans contact physique.
- 4 **ASSISTANCE MINIMALE** – A besoin d'une légère assistance physique, touché léger (p. ex., pour l'équilibre OU pour ramasser le sac). Le membre supérieur faible fournit 75% ou plus de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 3 **ASSISTANCE MODÉRÉE** – Le membre supérieur faible **manipule ou stabilise partiellement pendant la tâche**. A besoin d'assistance physique (p. ex., technique main sur l'autre pour maintenir la prise sur le sac) OU peut seulement monter deux marches en transportant le sac. Le membre supérieur faible fournit de 50 à 74% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 2 **ASSISTANCE MAXIMALE** – Le membre supérieur faible **stabilise** pendant la tâche. A besoin d'assistance physique (p. ex., on doit placer le sac dans sa main ou utiliser la technique main sur l'autre pour qu'il maintienne sa prise sur le sac). Le membre supérieur faible fournit de 25 à 49% de l'effort requis pour exécuter la tâche.
- 1 **ASSISTANCE TOTALE** – Le membre supérieur faible fournit moins de 25% de l'effort requis pour exécuter la tâche.

CHARTE DES COMPOSANTES DE LA TÂCHE

Tâche 13 : Transporter un sac en montant un escalier.

Attribuer un score selon l'habileté de la main atteinte de :

Composantes de la mobilité du bras et de manipulation avec la main

- Saisir le sac par les deux poignées

Composantes de stabilisation

- Maintenir la prise et tenir le sac avec la main ou dans le creux du bras.



Inventaire de Chedoke pour l'activité du bras et de la main : Formulaire de pointage

CAHAI -Version 13 items

Nom _____ Date _____

Échelle de l'activité			
1. Assistance totale (MS faible < 25%)	5. Supervision		
2. Assistance maximale (MS faible = 25-49%)	6. Autonomie modifiée (aide technique)		
3. Assistance modérée (MS faible = 50-74%)	7. Autonomie complète (temps raisonnable, sécuritaire)		
4. Assistance minimale (MS faible > 75%)			
Membre atteint:			Score
1. Ouvrir un pot de café	tient le pot	tient le couvercle	[]
2. Appeler le 911	<input type="checkbox"/> tient le combiné	<input type="checkbox"/> compose le numéro	[]
3. Tracer une ligne avec à l'aide d'une règle	<input type="checkbox"/> tient la règle	<input type="checkbox"/> tient le crayon	[]
4. Verser un verre d'eau	<input type="checkbox"/> tient le verre	<input type="checkbox"/> tient le pichet	[]
5. Tordre une débarbouillette			[]
6. Attacher cinq boutons	<input type="checkbox"/> tient le tissu	<input type="checkbox"/> tient les boutons	[]
7. S'assécher le dos avec une serviette	<input type="checkbox"/> tend le bras pour atteindre et saisit la serviette	<input type="checkbox"/> saisit le bout de la serviette	[]
8. Mettre du dentifrice sur une brosse à dents	<input type="checkbox"/> tient le tube	<input type="checkbox"/> tient la brosse	[]
9. Couper des morceaux de mastic	<input type="checkbox"/> tient le couteau	<input type="checkbox"/> tient la fourchette	[]
10. Attacher une fermeture éclair	<input type="checkbox"/> tient la fermeture éclair	<input type="checkbox"/> tient la languette	[]
11. Nettoyer une paire de lunettes	<input type="checkbox"/> tient les lunettes	<input type="checkbox"/> essuie les lentilles	[]
12. Placer un bac sur la table			[]
13. Transporter un sac en montant un escalier			[]
Score total			[]/91
Commentaires			

Aucune restriction sur la reproduction – NE PAS MODIFIER
Copyright 2004 Chedoke Arm and Hand Activity Inventory, Hamilton, ON
Subventionné par The Ontario Ministry of Health and Long Term Care

Inventaire de Chedoke pour l'activité du bras et de la main : Formulaire de pointage

CAHAI -Version 9 items

Nom _____ Date _____

Échelle de l'activité			
1. Assistance totale (MS faible < 25%) 2. Assistance maximale (MS faible = 25-49%) 3. Assistance modérée (MS faible = 50-74%) 4. Assistance minimale (MS faible > 75%)	5. Supervision 6. Autonomie modifiée (aide technique) 7. Autonomie complète (temps raisonnable, sécuritaire)		
<u>Membre atteint:</u>			<u>Score</u>
1. Ouvrir un pot de café	<input type="checkbox"/> tient le pot	<input type="checkbox"/> tient le couvercle	□
2. Appeler le 911	<input type="checkbox"/> tient le combiné	<input type="checkbox"/> compose le numéro	□
3. Tracer une ligne à l'aide d'une règle	<input type="checkbox"/> tient la règle	<input type="checkbox"/> tient le crayon	□
4. Verser un verre d'eau	<input type="checkbox"/> tient le verre	<input type="checkbox"/> tient le pichet	□
5. Tordre une débarbouillette			□
6. Attacher cinq boutons	<input type="checkbox"/> tient le tissu	<input type="checkbox"/> tient les boutons	□
7. S'assécher le dos avec une serviette	<input type="checkbox"/> tend le bras pour atteindre et saisit la serviette	<input type="checkbox"/> prend le bout de la serviette	□
8. Mettre du dentifrice sur une brosse à dents	<input type="checkbox"/> tient le tube	<input type="checkbox"/> tient la brosse	□
9. Couper des morceaux de mastic	<input type="checkbox"/> tient le couteau	<input type="checkbox"/> tient la fourchette	□
Score total			□/63
Commentaires			

Aucune restriction sur la reproduction – NE PAS MODIFIER
 Copyright 2004 Chedoke Arm and Hand Activity Inventory, Hamilton, ON
 Subventionné par *The Ontario Ministry of Health and Long Term Care*

Inventaire de Chedoke pour l'activité du bras et de la main : Formulaire de pointage

CAHAI -Version 8 items

Nom _____ Date _____

Échelle de l'activité			
1. Assistance totale (MS faible < 25%) 4. Assistance maximale (MS faible = 25-49%) 5. Assistance modérée (MS faible = 50-74%) 4. Assistance minimale (MS faible > 75%)	5. Supervision 6. Autonomie modifiée (aide technique) 7. Autonomie complète (temps raisonnable, sécuritaire)		
<u>Membre atteint:</u>			<u>Score</u>
1. Ouvrir un pot de café	<input type="checkbox"/> tient le pot	<input type="checkbox"/> tient le couvercle	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
2. Appeler le 911	<input type="checkbox"/> tient le combiné	<input type="checkbox"/> compose le numéro	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
3. Tracer une ligne à l'aide d'une règle	<input type="checkbox"/> tient la règle	<input type="checkbox"/> tient le crayon	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
4. Verser un verre d'eau	<input type="checkbox"/> tient le verre	<input type="checkbox"/> tient le pichet	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
5. Tordre une débarbouillette			<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
6. Attacher cinq boutons	<input type="checkbox"/> tient le tissu	<input type="checkbox"/> tient les boutons	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
7. S'assécher le dos avec une serviette	<input type="checkbox"/> tend le bras pour atteindre et saisit la serviette	<input type="checkbox"/> prend le bout de la serviette	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
8. Mettre du dentifrice sur une brosse à dents	<input type="checkbox"/> tient le tube	<input type="checkbox"/> tient la brosse	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
Score total			<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> /56
Commentaires			

Aucune restriction sur la reproduction – NE PAS MODIFIER
 Copyright 2004 Chedoke Arm and Hand Activity Inventory, Hamilton, ON
 Subventionné par *The Ontario Ministry of Health and Long Term Care*

Inventaire de Chedoke pour l'activité du bras et de la main : Formulaire de pointage

CAHAI -Version 7 items

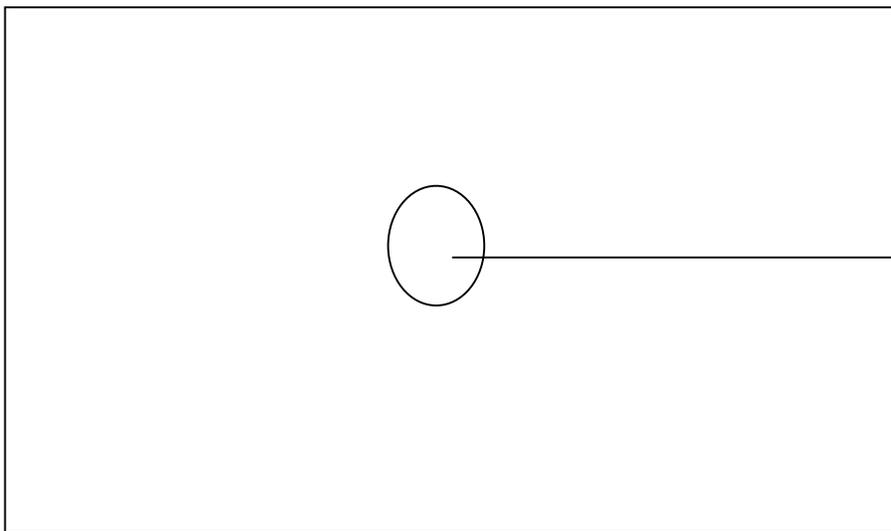
Nom _____ Date _____

Échelle de l'activité			
1. Assistance totale (MS faible < 25%) 6. Assistance maximale (MS faible = 25-49%) 7. Assistance modérée (MS faible = 50-74%) 4. Assistance minimale (MS faible > 75%)	5. Supervision 6. Autonomie modifiée (aide technique) 7. Autonomie complète (temps raisonnable, sécuritaire)		
<u>Membre atteint:</u>			<u>Score</u>
1. Ouvrir un pot de café	<input type="checkbox"/> tient le pot	<input type="checkbox"/> tient le couvercle	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
2. Appeler le 911	<input type="checkbox"/> tient le combiné	<input type="checkbox"/> compose le numéro	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
3. Tracer une ligne à l'aide d'une règle	<input type="checkbox"/> tient la règle	<input type="checkbox"/> tient le crayon	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
4. Verser un verre d'eau	<input type="checkbox"/> tient le verre	<input type="checkbox"/> tient le pichet	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
5. Tordre une débarbouillette			<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
6. Attacher cinq boutons	<input type="checkbox"/> tient le tissu	<input type="checkbox"/> tient les boutons	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
7. S'assécher le dos avec une serviette	<input type="checkbox"/> tend le bras pour atteindre et saisit la serviette	<input type="checkbox"/> prend le bout de la serviette	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
Score total			<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> /49
Commentaires			

Aucune restriction sur la reproduction – NE PAS MODIFIER
 Copyright 2004 Chedoke Arm and Hand Activity Inventory, Hamilton, ON
 Subventionné par *The Ontario Ministry of Health and Long Term Care*

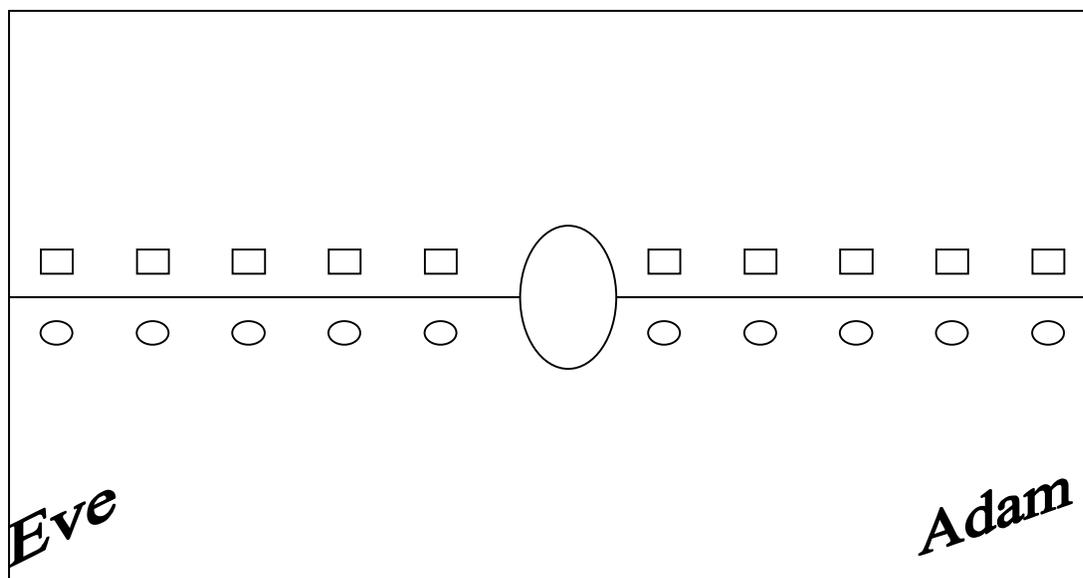
Directives pour fabriquer le Poncho à fermeture éclair

1. Un tissu de type « *Polar* » ou autre tissu semblable mesurant 62 pouces x 35 pouces (160 cm x 90 cm)
2. Couper dans le sens de la longueur jusqu'au centre du tissu (coupure de 30 pouces ou de 76 cm). (Cette ouverture sera l'endroit où la fermeture éclair sera cousue.)
3. Faites un trou de forme ovale de 10 pouces x 5 pouces (25 cm x 13 cm) pour le cou.
4. Faire un ourlet de 1 pouce (2,5 cm) sur toutes les bordures extérieures du tissu. Il devrait maintenant mesurer environ 60 pouces x 33 pouces (152 cm x 84 cm).
5. Faire un ourlet de ½ pouce (1 cm) tout autour de l'ouverture pour le cou.
6. Rabattre le tissu vers l'intérieur le long de la coupure centrale et fixez la fermeture éclair.



Directives pour fabriquer la chemise à boutons (version femme/homme)

1. Coton léger ou tissu semblable à un tissu de chemise mesurant 45 pouces x 35 pouces (115 cm x 90 cm).
2. Couper le tissu en deux sur le sens de la longueur pour obtenir deux parties mesurant 45 pouces x 17,5 pouces (115 cm x 45 cm).
3. Coupez un trou de forme semi-ovale au centre de chaque partie (pour le cou). Ce trou devrait mesurer environ 5 pouces x 5 pouces (2,5 cm x 2,5 cm).
4. Faire un ourlet de ½ pouce (1 cm) tout autour de l'ouverture pour le cou.
5. Rabattre de 1 pouce (2,5 cm) le tissu vers l'intérieur le long de la coupure centrale et coudre en place.
6. Fixer 5 boutons plats de ¾ de pouce (20 mm) espacés de 3,5 pouces (9 cm) sur chaque côté de la même pièce de tissu tel qu'illustré sur le croquis.
7. Faire 10 boutonnières correspondantes sur l'autre pièce de tissu tel qu'illustré sur le croquis.
8. Identifiez les côtés « femme » et « homme » d'une marque distinctive (les boutons sont du côté gauche pour les femmes et du côté droit pour les hommes)



Équipe de recherche
Chedoke Arm and Hand Activity Inventory (CAHAI)

Susan Barreca, MSc, pht.
Paul Stratford, MSc, pht.
Lisa Masters, MSc, erg.
Carolyn Gowland, MSc, pht.
Cynthia Lambert, BSc, pht.
Jeremy Griffiths, BSc, pht.
Cathy McBay, BSc, pht.
Magen Dunkley, BSc, pht.
Pat Miller, PhD (C) pht.
Maria Huibregts, PhD, pht.
Wendy Torresin, BSc, pht.

Chedoke Arm and Hand Activity Inventory (CAHAI) - Références

Barreca S, Gowland C, Stratford P, et al. (2004). Development of the Chedoke Arm and Hand Activity Inventory: Theoretical constructs, item generation, and selection. *Top Stroke Rehabil*; 11(4): 31-42.

Barreca S, Stratford P, Lambert C, Masters L & Streiner D. (2005). Test-retest reliability, validity, and sensitivity of the Chedoke Arm and Hand Activity Inventory: A new measure of upper-limb function for survivors of stroke. *Arch Phys Med Rehabil*; 86: 1616-1622.

Barreca S, Stratford P, Masters L, Lambert C, & Griffiths J. (2006). Comparing 2 versions of the Chedoke Arm and Hand Activity Inventory with the Action Research Arm Test. *Phys Therapy*; 86(2): 245-253.

Barreca S, Stratford P, Masters L, Lambert C, Griffiths J, & McBay C. (2006). Validation of three shortened versions of the Chedoke Arm and Hand Activity Inventory. *Physiother Can*; 58: 1-9.